

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Plaza de Oriente, 2.— Madrid.

APARTADO 613. TLE. 54-1-83

Periódico Feminista

DE PROGRESO SOCIAL, DE CULTURA Y ORIENTACION PROFESIONAL DE LA MUJER

Directora-fundadora: CELSIA REGIS

Domingo 30 de octubre de 1927

NUMERO SUELTO

10 céntimos

Temas Nacionales

Acción Colonizadora en Fernando Póo

PRIMEROS ENSAYOS DE COLONIZACION

XII

Al escaso interés que por Fernando Póo mostraban nuestros hombres de Gobierno, respondió el entusiasmo de las Sociedad Geográfica de Madrid y la Sociedad de Africanistas y Colonistas que realizaron expediciones, difundieron los conocimientos adquiridos en ellas para emprender activa y fructuosa colonización y obligaron a los Poderes públicos a que no abandonaran los derechos de los territorios continentales, que nos disputaba Francia.

De 1860 al 1862 se hicieron importantes concesiones de terrenos, muchas de ellas a extranjeros, en lugares inmediatos a Santa Isabel.

Los primeros ensayos de colonización con emigrantes españoles fueron desastrosos. En el Congreso de Geografía Colonial, celebrado en 1883, decía a este propósito don Joaquín Costa: «Por lo pronto, conocida la configuración de la isla, se le ocurre a cualquiera que la colonización no debe empezar desde fuera a dentro, sino al revés, desde el interior hacia la costa». El colono europeo debe buscar un clima semejante a aquel en que ha nacido y vivido, un clima templado, y ese clima lo encuentra en el interior. De haber infringido esta regla elementalísima de colonización han nacido todos los males. En 1827 fundaron los ingleses la famosa colonia *Clarence*; pero instalada en la zona marítima, en terrenos bajos, sin las necesarias precauciones sanitarias, y sin haber tenido la previsión de emplear negros krumanes para los desmontes y roturaciones, la empresa fracasó y la colonia hubo de disolverse al cabo de poco tiempo. Treinta y cuatro años después se produjo el intento, y con el intento el fracaso. En 1859 fueron con el brigadier D. J. de la Gándara 120 colonos de España, transportados por cuenta del Estado; pero no se les había preparado alber-

que quedando abandonados en la costa, se construyeron chozas en la campiña, figurándose que podrían hacer allí lo que en la huerta de Valencia; se dedicaron desde el primer día a las faenas agrícolas, sin pasar por una previa aclimatación, que por otra parte no habría sido necesaria si se hubieran instalado en el interior; se alimentaron mal; cebáronse en las frutas del país; y sucedió lo que no podía menos de suceder: las fiebres se desarrollaron en ellos con gran violencia, hubo algunas defunciones, apoderóse de los demás el pánico o la nostalgia y se dieron a la fuga, volviendo todos, menos cinco a la Península, donde espacieron tales alarmas y dieron tales informes de la isla, que de entonces data la leyenda de la insalubridad de Fernando Póo. La culpa fué menos del clima que del Gobierno, que cometió, a mi juicio, tres grandes errores: primero, no instalar aquella colonia que había de servir de centro de atracción a los emigrantes españoles, en la región fresca del interior; segundo, el no haber subsanado este primer error, en la parte que era posible, edificándoles albergues sanos y sometiénolos durante algún tiempo a un régimen nutritivo e higiénico propio para aclimatarlos al nuevo país; y tercero el no haber gastado en auxiliarlos más que nueve a diez mil de los 50.000 que había consignados para esta atención.

De 1880 a 1890 se fueron aumentando las concesiones de terreno sin roturar y en 1885 había ya en algunas colonias plantaciones de relativa importancia en las que se cultivaban café, cacao y tabaco y se ensayaba la quina, la vainilla, la caña de azúcar, los algodones, plantándose gran variedad de árboles frutales y algunas hortalizas y legumbres de España.

Algunos, ya en esta época, exportaban en regular cantidad café y cacao.

En 1889 el número de hectáreas concedidas ascendía a 1642. A fines de agosto de 1894 se había elevado el número a 5186. Pero en esta época regían nuevas disposiciones en la concesión de los terrenos, según el reglamento aprobado en 1891 por el que se establecía el pago de un peso por cada hectárea de terreno, quedando las concesiones sujetas a tributación, al cabo de tres años de haber sido otorgadas.

En 1899 las hectáreas concedidas eran 1696, de las que 450 se hallaban en buena producción, 750 en principio de producción y 966 de plantación nueva, siendo los cultivos esenciales el cacao y el café, cuya producción se acercó a un millón y medio de kilogramos, en su mayoría cacao.

Ya en esta época existían en la isla 509 propietarios.

A principio del año 1901 el total de hectáreas que se hallaban en cultivo, en plena producción unas y otras empezadas a cultivar, llegaban a 6.000.

Ya por este tiempo comenzó un nuevo ensayo de colonización, del que trataremos en el próximo artículo.

DOÑEVA DE CAMPOS

Los Derechos del Niño

Siguen nuestras estadísticas demográficas acusando elevados coeficientes en la mortalidad infantil. Cada año mueren en España unos doscientos mil niños. La cifra es aterradora.

No cesan las entidades protectoras de la infancia de atormentarnos a diario con datos desconsoladores relativos a esta obra de exterminio. Así, nos dicen que en nuestro país la mitad de las defunciones corresponde a la infancia y que la mortalidad que se registra en la misma rebasa el 11 por 1.000 de la población. Suecia, que, en materia de puericultura, es la nación más adelantada del Mundo, y que es citada siempre como modelo, tiene una mortalidad infantil que no llega al cuatro por cada millar de habitantes.

Demuestra este dato que si nosotros dispensáramos al niño los cuidados y atenciones que le merece al pueblo sueco, quedaría reducida a una tercera parte nuestra mortalidad infantil. ¡Qué caudal inmenso de energías, qué insospechados tesoros de talento se pierden estúpidamente al dejar que, por miseria y abandono, se extinga la llama de la vida en los

cuerpos de estos miles de niños que mueren cada año sin deber morir!

En presencia de este vil exterminio de nuestra infancia, alguien ha podido proclamar con acierto que España vivía bajo la advocación de aquel famoso rey judío a quien los cristianos atribuímos la matanza de los inocentes.

Si este sacrificio anual de miles de vidas fuera el resultado de una lucha armada o constituyera el pago de uno de aquellos tributos salvajes e inhumanos de la antigüedad, España entera, en un movimiento impetuoso y arrollador, cerraría airadamente esta sangría que por modo tan intenso mina y debilita las fuerzas de nuestra renovación.

Pero como este sacrificio de miles de vidas no se realiza en los campos de batalla ni constituye el canon de ningún vasallaje, sino que es la obra lenta, cotidiana y callada de la miseria, del abandono y de la ignorancia, lo soporta nuestro pueblo con musulmana resignación, reputándolo como una desgracia inevitable.

Para los padres desnaturalizados, que, en un momento de vesania, arrebatan la vida de sus hijos, el patíbulo o el presidio; para aquellos otros que los dejan morir lentamente de hambre y de falta de cuidado, nuestra compasión y el testimonio de nuestra condolencia. Así somos.

Si a una potencia extranjera se la ocurriera arrebatarnos un metro cuadrado de nuestro territorio, gastaríamos para recobrarlo toda la sangre de nuestra juventud y todos los recursos de nuestra Hacienda.

Para salvar la vida de ciento treinta mil niños que mueren cada año, sin deber morir, damos, con gesto de grufona avaricia, unas contadas pesetas.

Aquella hermosa Declaración de Ginebra estableciendo los Derechos del Niño, aprobada en 1924 por la Asamblea de la Sociedad de Naciones, no parece haber hecho gran mella en el ánimo de nuestro pueblo.

Estos Derechos del Niño debieran esculpirse en el frontispicio de todas las Casas Consistoriales de España. He aquí su texto:

I. El niño debe ser puesto en condiciones para desarrollarse de una manera normal, material y espiritualmente.

II. El niño hambriento debe ser alimentado; el niño retrasado debe ser alentado; el niño desviado debe ser conducido; el huérfano y abandonado debe ser recogido y socorrido.

III. El niño debe ser el primero en recibir ayuda en tiempo de miseria.

IV. El niño debe ser puesto en condiciones de ganarse la vida y debe ser protegido contra toda explotación.

V. El niño debe ser educado en el sentimiento de que sus mejores cualidades deberán ser puestas al servicio de sus hermanos.

El más noble y útil de todos los empeños que persigue el feminismo español ha de ser el de difundir por todos los ámbitos del solar nacional estos Derechos del Niño, haciéndolos respetar y cumplir por convicción, si es posible, y, en caso contra-

rio, por la intervención coactiva del Poder público.

En todos los países en que la mujer actúa en la política se han promulgado por su iniciativa gran número de leyes que han logrado reducir extraordinariamente la mortalidad infantil.

Invoquemos los ejemplos de Suecia, de Norteamérica y de Nueva Zelanda.

Es éste un dato alentador que señala el camino por donde ha de venir la solución del grave problema de defender la vida de estos miles de niños españoles que mueren cada año sin deber morir.

La intervención de la mujer en este problema puede acelerar la extinción de la vergonzosa plaga del «herodianismo» que nos allige y que nos causa mayor número de víctimas de las que nos costaría la más cruenta y encarnizada de las guerras.

J. Roig y Bergadá

LA MUJER MODERNA

Las niñas «bien» no son, precisamente las que llevan la melena garçon, el vestido por la rodilla y el escote hasta lo vedado; no. Estas no son más que unas exageradas de la moda. Exageración que toca muchas veces en el mal gusto y en la ignorancia de su propio bienestar.

Ni las que bailan a la perfección esos bailes exóticos; bailes tomados de los incivilizados, no.

Se puede ir así vestida, peinada y bailada y tener conocimiento de los más elementales deberes de cortesía y deberes sociales. Lo que sí puede asegurarse es que todas las que los desconocen, visten, peinan y bailan de este modo.

Con los jóvenes, que no sé por qué han dado en llamar «peras» pasa lo mismo. Entre éstos, es segura muestra de su incapacidad, su estravagante modo de vestir. Dicen que esto es modernismo; puede, contesto yo; también hubo un tiempo en que a las malas pinturas y demás obras de arte mal ejecutadas, se las encubría con esta etiqueta, sin que por esto en el modernismo, verdad, estuviesen representadas obras magníficas y útiles.

La mujer moderna no obra a ciegas. Sabe que es la base de la sociedad; que su proceder es cuestión de vida o muerte, y ante tan seria responsabilidad, no se destapa, trota y escamonda a bulto y sobre todo, no mira despectiva-

LA VOZ DE LA MUJER

PERIODICO FEMINISTA

De progreso social, de cultura y orientación profesional de la mujer.

Redacción y Administración:

PLAZA DE ORIENTE, 2. — Madrid
TELEFONO 54-1-83

APARTADO DE CORREOS 613,
donde se dirigirá toda la correspondencia

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

MADRID

Trimestre..... 2'75 ptas.
Semestre..... 5'50 »
Un año..... 10'00 »

PROVINCIAS

Trimestre..... 3'25 ptas.
Semestre..... 6'00 »
Un año..... 10'50 »

EXTRANJERO

Semestre..... 10 ptas.
Un año..... 18 »

NUMERO SUELTO

DIEZ CENTIMOS

25 ejemplares.....1'75 ptas.

Se publica domingos y jueves

mente a todo el que no sea de su modo de parecer.

El hombre moderno sabe, o debe saber, que en los actuales tiempos, la lucha por la vida requieren serios conocimientos, empleo útil de todo su tiempo; que éste es oro y salud y no debe desperdiciarlo en pulimentaciones e imitaciones femeninas, que no le hacen elegante, sino extravagante y ridículo.

Querer ser moderno a este precio, es llegar a mendigo o suicida. No hay capital ni naturaleza que resista muchos años el despilfarro y la ignorancia de los verdaderos niños «pera» y las niñas «bien». Los unos y las otras son colaboradores de novelas cortas con forro verde. En estas se enseña el modo de dilapidar una fortuna y una salud, de ningún modo la manera de adquirir o aumentar la una y conservar la otra.

La degeneración de la raza viene de estos antes.

El verdadero modernismo es el que acepta, de todos los aspectos de la vida, lo más práctico, dentro de la más estricta moral, puesto que ésta no ha estado nunca reñida con la elegancia ni la sabiduría.

De diversión nos serviría la vista de las niñas «bien» si no pensáramos que han de ser madres y por tanto futuras causantes de males sin cuento por su supina ignorancia.

Estas niñas «bien» que saben muchas cosas inútiles, porque se cuentan unas a otras, o las aprenden en su poco recomendables lecturas, ignoran absolutamente los más elementales conocimientos de maternología y cuando tienen un

hijo, lo tratan y visten como trataron y vistieron a sus muñecas, ocasionándose de este desconocimiento la gran mortandad infantil que padecemos en España, sostenida por la ignorancia de los padres, que no aprendieran la práctica de sus deberes, antes de adquirirlos, y dieran más importancia a lo efímero, como son las modas, que a lo real y positivo, como son sus deberes de ciudadano.

Estos conocimientos son los que debieran aprender, en toda su extensión, los niños «pera» y las niñas «bien» aunque esto les costase la pérdida de sus adjetivos.

Angela Sánchez de Ballesteros

El Derecho Positivo de la Mujer

DE LA MUJER SOLTERA

LIV

De la adopción

La adopción es una ficción jurídica de la paternidad o maternidad, o de ambas relaciones consanguíneas, por lo que se recibe como hijo al que no lo es naturalmente.

Usada muy frecuentemente en Roma por las razones políticas, económicas, y religiosas, que la aconsejaban, cuando el cabeza de familia carecía de sucesor, apenas tiene hoy aplicación. Sin embargo, se suele utilizar algunas veces como medio de legalizar la situación anómala de un hijo que por ser espúreo, no puede obtener su reconocimiento, ni por tanto su legitimación. El adoptado puede ser mayor o menor de edad, pero ha de tener quince años menos que el adoptante.

Este ha de hallarse en el pleno uso de sus derechos civiles, ha de tener cuarenta y cinco años cumplidos y a de ser seglar.

Se prohíbe adoptar el tutor respecto a su pupilo, hasta que le hayan sido aprobadas definitivamente sus cuentas, y al cónyuge sin el consentimiento de su consorte.

Se prohíbe también el matrimonio del adoptante y del adoptado, y de éste con los descendientes legítimos de aquél.

El adoptante y adoptado se deben recíprocamente alimentos pero no tienen derecho a sucederse.

El adoptado conserva los derechos que le corresponden en su familia natural a excepción de los relativos a la patria potestad. (Arts. 173 a 177 Cód. civil.)

Modo de hacer la adopción

«La adopción se verificará con autorización judicial debiendo constar necesariamente el consentimiento del adoptado, si es mayor de edad; si es menor, el de las personas que debieran darlo para su casamiento y si está incapacitado, el de su tutor. Se oirá sobre el asunto al Ministerio fiscal; y al Juez, previas las diligencias que estime necesarias, aprobará la adopción si está ajustada a la ley y la cree conveniente al adoptado.»

Se otorgará después escritura pública, que se inscribirá en el Registro civil correspondiente. (Art. 178.)

Prohijamiento

Es el acto en que una persona se obliga a mantener, vestir y calzar un expósito, dotarle cuando tome estado, y devolverle a sus padres si lo reclamasen. Es una especie de adopción de carácter administrativo que se verifica por medio de escritura pública, la cual puede otorgar todas las personas honradas que tengan posibilidad de mantener al expósito, a juicio de las juntas municipales y provinciales de Beneficencia sustituidas hoy por las Diputaciones y los Ayuntamientos.

Si el prohijante fuera casado, deberá comparecer también su mujer al otorgamiento de la escritura.

La Mujer

SITUACION DE LA MUJER EN VARIOS PAISES (I)

Citemos siquiera ligeramente, el largo calvario recorrido por la mujer en los tiempos antiguos y que todavía no ha terminado, desgraciadamente para ella.

En la culta Grecia era esclava del hombre.

En Judea podía ser repudiada.

En Siria era puesta en venta a la voz del pregonero.

(I) A través del libro de E. Rodríguez-Solís.

En la India podía ser muerta por su marido y deshonrada por el bramán.

El chino la vendía o la jugaba.

El tártaro la amarraba con una cadena lo mismo que al perro.

El árabe podía degollarla al nacer.

El romano tenía sobre ella derecho de vida y muerte.

El mogol la compraba por cierto número de ganado.

El persa podía matar a su mujer si le desobedecía tres veces.

El bosniaco la robaba o compraba en el mercado público.

Los partos sacrificaban impunemente a sus esposas, hermanas e hijas.

El galo tenía derecho de vida y muerte sobre su esposa y sus hijas.

Los germanos tomaban mujeres en virtud de la tarifa de las leyes bárbaras.

Entre los longobardos el mandualdo (tutor) vendía la mujer al marido.

Los francos tasaban así la muerte de una mujer: Estéril, 8.000 dineros. Si había tenido hijos, 24.000. Si estaba en cinta, 28.000.

Entre los ripuarios el homicidio de una mujer sólo costaba 700 sueldos.

Entre los bárbaros el robo de una mujer valía 1.500 dineros.

El japonés la ofrecía al forastero.

El arresio observaba la comunidad de mujeres.

En el imperio de Annam basta romper una marmita para divorciarse de la esposa.

En Marruecos se vende la mujer en el mismo mercado que el caballo.

Rafaela Conde

La publicidad femenina de LA VOZ DE LA MUJER interesa extraordinariamente por ser la más eficaz y conveniente. Es el periódico que la mujer lee con más preferencia y atención.

Curiosidades

ORO EN ABUNDANCIA

Los amantes del oro están de enhorabuena, pronto, según aseguran los sabios, habrán descubierto la piedra filosofal; espere-mos pues un poquitito más, los que nadamos en un mar... de confusiones, que pronto nadaremos en un río de oro.

Amsterdam.—Los investigadores Smite y Karssan, que trabajan desde 1924 en el Laboratorio de Química Orgánica de la Universidad en el problema de la transformación del plomo en mercurio y talio, han mandado construir hace poco un nuevo aparato, quedando sorprendidos al obtener resultados menos satisfactorios y distintos que en las primeras investigaciones.

Utilizando la antigua lámpara eléctrica de cuarzo plúmbico se pudieron observar vestigios de la transformación; tan pronto como la intensidad de la lámpara pasaba de 15 amperios, en contraposición con la nueva lámpara, obtuvieron resultados negativos hasta los 60 amperios.

La nueva lámpara muestra también cualidades diferentes en cuanto a la combustión y la formación de chispas.

Esto prueba que los fenómenos observados con la lámpara de cuarzo plúmbico dependen de influencia que nos son desconocidas hasta ahora.

Se presta, pues, ante los sabios de Amsterdam el mismo fenómeno que tanto extrañó a Miethe; es decir, que la transformación de los elementos no se puede imitar tan fácilmente.

El la revista inglesa «Natura» indican los químicos Smite y Karssan que ya poseen datos cuantitativos seguros referentes a la transformación del plomo; pero, sin embargo, aplazan la publicación de las operaciones para hacerlo detalladamente y con toda seguridad.

Estamos a un paso del descubrimiento de la piedra filosofal.

EL PERFECCIONAMIENTO OBSOLUTO

Es hacer de la vida un valor positivo para luego perderlo en beneficio de los demás. Sólo de esta manera es como se puede llegar a ganar el cielo y la tierra a un mismo tiempo, respondiendo al deber elemental que hemos contraído con todos los dioses y todos los hombres al venir a este mundo los que, llenos de buena voluntad y animados de las mejores intenciones, aspiramos a coordinar los esfuerzos del género humano marchando derechos y sin temor alguno por el camino del perfeccionamiento absoluto.

Enrique del Río Yregua

Si por extravío en Correos, algún suscriptor dejara de recibir algún número, puede pedirlo a nuestra Administración, para remitirse-lo de nuevo.



INFORMACION GENERAL

DE ESPAÑA Y DEL EXTRANJERO

La intrépida aviadora mis Ruth Elder en Madrid

En torno a la Aviación gira el espíritu grande de unas cuantas mujeres. Entre ellas, la que más se ha distinguido y alcanzado más popularidad ha sido la linda norteamericana Ruth Elder que salió de su país vestida de hombre y hoy sueña con llegar a París para comprarse lindos vestidos de mujer.

La valiente aviadora llegó a Lisboa, procedente de las Azores donde fué salvada milagrosamente por el vapor *Barendrecht*.

Desde Lisboa, accediendo amablemente a la invitación que la hizo la Aviación española, ha llegado a Madrid, donde ha permanecido unas horas, durante las cuales ha recibido de todas las clases sociales el homenaje que merece su sexo, su valentía y su belleza.

Todos los periódicos han publicado amplia información sobre el viaje de la intrépida aviadora y sus cualidades físicas, conviniendo todos ellos, sobre estas últimas, que Ruth Elder, a pesar de vestir de hombre es una excelente mujer gentil, graciosa y alegre que durante todo el viaje no cesó de reír mostrándose contentísima.

Sobre el salvamento de Ruth Elder dice un corresponsal que cuando el aparato cayó al Océano se inundó rápidamente la cabina, comprendiendo Ruth y Haldermann que, si no seguía flotando el aparato hasta que se le cercara el vapor *Bazen Crecht*, la muerte era segura. Se dirigieron a un extremo de la cabina inundada, arrastrándose y abriendo un agujero pasaron por él a la parte alta del aparato. La aviadora vestía un traje que le impedía sumergirse; pero Haldermann no tuvo tiempo de ponerse otro igual por haber estado en el volante hasta el último momento.

Cuando estaban decididos a tirarse al agua vieron aproximarse al vapor holandés. Pocos momentos después Ruth y su compañero eran recogidos por los tripulantes y estaban en salvo.

RUTH CUENTA LA CATASTROFE DEL «AMERICAN GIRL»

Lisboa 26.— A pesar de que Ruth anunció que no concedería entrevistas a los periodistas europeos, los redactores de *O Seculo*, que viajaron en el *Lima*, consiguieron de ella algunas declaraciones acerca de su viaje aéreo y de la pérdida del avión que le conducía a Europa en compañía de Haldermann.

Dice que iban guiados por tres brújulas compensadas, que eran los únicos aparatos de navegación que llevaban, pero que no les permitían conocer exactamente la situación en que se encontraban, pero ellos mantenían esa fe inquebrantable que determina todos los éxitos.

A las once del día siguiente en que surgió la tempestad comenzó

a soplar un fuerte viento, que les impedía navegar hacia el Norte. El huracán soplaban con una fuerte gritería, que no les dejaba avanzar, y con esto perdieron tanto tiempo, que ya no les era posible llegar a París en un vuelo, dictándonos la prudencia la necesidad de hacer rumbo a cabo Finisterre, y allí hubiéramos llegado de no ocurrir el accidente gravísimo a las treinta horas de vuelo.

De pronto notamos que comenzaba a disminuir la presión del aceite. Haldermann hizo un reconocimiento, y con sobresalto, que no pudo ocultar, me dijo que sólo quedaban 144 galones de lubricante.

El aparato, descendiendo lentamente, mostraba la existencia del peligro inmediato, que crecía a cada momento en forma alarmantísima por la pérdida de altitud. Entonces Ruth intentó tomar de nuevo el volante, que llevaba Haldermann desde el comienzo de la tempestad. Este estimó que era peligroso cambiar de piloto en aquellos momentos, prefirió continuar él ante la inminencia de otro peligro enorme.

Entonces fué cuando vimos un navío, y Haldermann decidió dirigirse a él, confiando en que Dios estaba con nosotros; pero cuando *Barendrecht* se perdía de nuestra vista tuve dos momentos: uno, de gran desesperación, y otro, de honda fe.

Uno fué cuando Haldermann, tan valiente y decidido toda la travesía, me dijo con voz trémula:

—Ruth, llegó el momento de vestir el traje salvavidas.

Entonces comprendí que es ahora todo peruido, y que íbamos a caer al mar. Era inevitable la terrible catástrofe.

El otro momento de fe fué cuando alcanzamos de nuevo al navío, y al arrojar un billete, en el que pedíamos la posición, le vimos caer dentro del barco. Rápidamente fué escrita en la cubierta del buque la posición a la altura de la tercera Azores.

Era inútil la lucha. El *Barendrecht*, sin comprender la tragedia, seguía velozmente su rumbo. Entonces Haldermann hace el supremo esfuerzo y pone al *American Girl* a 150 metros de distancia del Barco, envuelto ya entre enormes olas, que amenazan sumergirlo.

Subidos al fuselaje, Haldermann llama angustiosamente. De pronto vemos una canoa del *Barendrecht*, que avanza con dirección a nosotros; pero no puede llegar fácilmente, porque enormes olas se lo impiden. El *American Girl* comienza a hundirse lentamente.

Haldermann, que no ha podido ponerse el salvavidas, ata a Ruth en el cabo que le arrojaron de la canoa y le obliga a salvarse primero. Haldermann se arroja después al agua, y son salvados.

Pasados unos minutos, cuando Ruth, desde la cubierta del buque salvador, contempla con tristeza cómo el *American Girl* se hunde en el Océano, aparece Haldermann, vistiendo un traje amplísimo que le ha prestado un marinero y que le hace dos veces más grueso; Ruth le mira, lanza una sonora carcajada y grita:

—¡Bravo, Haldermann! Parecéis Chariot.

EL RETRATO DE RUTH ELDER

Los que han conversado con la intrépida aviadora dicen que el aspecto de Ruth Elder no es, ciertamente, el de una heroína. Su rostro expresa timidez más que desparpajo desenvuelto, y aunque no ha mostrado cortedad alguna, ciertamente. Conversó animadamente con todos, y da muestra de gran vivacidad. Es muy linda, de color moreno, muy saludable, de cabello castaño, facciones regulares y la boca animada por una graciosa sonrisa infantil. Es de una estatura mediana, muy proporcionada y de tipo elegante.

Vestía, a su llegada un jersey de punto color marrón, gorra blanca de visera, como la de los marinos, muy encasquetada, bajo la que asomaban los rizados bucos; camisa varonil con cuello blanco y corbata masculina, a grandes rayas; pantalones bombachos, de lana, de color gris muy claro; medias escocesas, de lana, y zapatos de tacón bajo con adornos de diversos colores y piel de serpiente.

Ruth Elder es, ciertamente, muy femenina, y no tiene el menor aspecto de rudeza.

Personas que viajaron con ella en el *Junkers* han relatado que en el momento de la rotura de la hélice, que puso un gesto de sorpresa y preocupación en muchos rostros, Ruth Elder sacó un lapicito rojo y un espejo y se puso a componerse la fisonomía.

—Es por si tenemos necesidad de tomar tierra—dijo, en inglés, a uno de sus acompañantes.

Ruth Elder tiene veintitrés años y es casada, según es ya sabido. Su marido reside en Panamá, y se dedica a los negocios. El matrimonio no tiene hijos.

A su paso por Madrid, Ruth Elder no traía equipaje. Sólo era portadora de un pequeño paquete, donde guarda lo más indispensable.

En Lisboa vistió un día con traje femenino, que le prestó la esposa del representante diplomático norteamericano, y las personas que la vieron con este atavío afirman que estaba muy linda, y su estatura parecía mucho más considerable.

DIEZ MIL PESETAS POR UN SERVICIO POSTAL

Como demostración del interés que la aventura de Ruth Elder ha despertado en los Estados Unidos, se citaba ayer, entre personas enteradas, el ofrecimiento hecho por una Empresa periodística nortea-

mericana a una Compañía de Aviación, de 10.000 pesetas por el solo servicio de transportar desde Lisboa a San Sebastián unas cajas de placas fotográficas impresionadas con escenas del de-embarco y recibimiento de Ruth Elder en Lisboa, a fin de poder remitir a Nueva York el envío con el trasatlántico *Aquitania*, que salió el día 26 de un puerto francés.

LA PRIMERA MEDALLA DE LA AVIACION PORTUGUESA

El Aero Club portugués acaba de crear una medalla para conmemorar los grandes hechos de la Aviación, y la primera condecoración ha sido entregada a Ruth Elder, en Lisboa, y colocada sobre su pecho por el coronel Cifka. La segunda medalla se acuñará inmediatamente, y será enviada a Nueva York al capitán Haldermann.

SALIDA PARA PARIS

En el sudexpreso marchó anoche a París Ruth Elder. Vestía el mismo traje con que llegó a Madrid, sobre el cual había colocado un abrigo de cuero.

A despedirla acudieron a la estación el embajador de los Estados Unidos y sus hijas, el coronel Kindelán, varios aviadores españoles, entre ellos el comandante Gallarza; los jefes del Ejército portugués que llegaron ayer mañana en el *Junkers* con Ruth Elder; el señor Caracciolo e hijas y muchos curiosos.

Al partir el tren fué Ruth Elder aplaudida y vitoreada con entusiasmo. Ella contestó alegremente, haciendo gestos para demostrar que no contestaba a los vivas por que estaba acatarrada, y no sabiendo cómo expresar su júbilo, arrojó sobre las personas que quedaban en el andén un puñado de menudos papelillos en que había desmenuzado nerviosamente un pliego que antes tenía entre las manos.

Ruth Elder ha prometido intentar el año próximo la travesía del Océano y venir en avión a visitar otra vez Portugal y España, donde tan buena acogida la han dispensado.

(Continúa esta información en la página siguiente)

OFELIA NIETO SE RETIRA DE LA ESCENA

La insigne soprano Ofelia Nieto ha logrado recientemente, en San Sebastián, Vigo y Gijón, triunfos tan clamorosos y unánimes, que nos creemos obligados a resaltar por tratarse de una cantante que es honra de nuestra Patria. Ofelia Nieto, que contraerá en breve matrimonio, da ahora sus funciones de despedida, cuando se halla en pleno apogeo de gloria y cuando sus extraordinarias facultades alcanzan la máxima perfección.

En San Sebastián cantó la señora Nieto *Madame Butterfly*. «Toda su brillantísima labor—dice *El Pueblo Vasco*—constituyó un verdadero alarde de dominio y de facultades, que en el más ponderado de los apogeos le permiten llevar a feliz término, con soltura y arte, todo género de proezas, hasta las más insospechadas, que hicieron exclamar a más de un espectador: ¡Muy bien! ¡tres veces...»

En Vigo y en Gijón, Ofelia Nieto

ha cantado *Manon* y *Tosca* entre el más delirante entusiasmo. A propósito de *Manon*, dice el crítico de *El Faro de Vigo*:

«Imposible una protagonista como la que nos ha servido Ofelia Nieto. La egregia soprano ha perfilado el personaje con líneas exactas, con medida justa. La flexibilidad de su voz divina le permitió ganar, con exceso de facultades, todos los obstáculos de la *particella* y todas las vallas de la interpretación.»

La prensa de Gijón, dice, hablando del éxito clamoroso obtenido en el teatro Dindurra por la insigne soprano:

«Los bravos y los aplausos repitieron con gran entusiasmo, y el telón hubo de alzarse incontables veces para que la diva, rodeada de los elementos principales del reparto, recogiese el cálido homenaje del público.»

PETICIONES DE LAS CIGARRERAS

Una Comisión de operarias cigarreras, representando a todo el personal de los talleres de la Fábrica de Madrid, ha visitado al ministro de Hacienda. La Comisión estaba integrada por el personal joven mecánico y anciano manual.

Las cigarreras expusieron al ministro los innumerables defectos que ofrece el tabaco que se les suministra para la elaboración, tanto de picaduras como de cigarrillos y cigarrillos puros, defectos de calidad y de preparación.

Las cigarreras dijeron al ministro que los equipos mecánicos funcionan muy desarticuladamente, haciendo presente las sensibles pérdidas que las obreras vienen experimentando en sus jornales.

Expusieron cómo la principal causa de la imperfección de las labores peninsulares se debe a la mala calidad del tabaco, a su deficiente preparación, al sistema destajista, con limitación de producción y retribución desigual entre las obreras de un mismo grupo, resultando que nadie percibe su jornal por el trabajo que realiza, sino por el del equipo en conjunto, sistema que mata todos los estímulos y es causa de que el salario sea tan reducido, sin seguridad ninguna de poderlo ganar cuando entran en los talleres.

Aseguraron las cigarreras al ministro que mientras no se establezca un salario mínimo que las ponga a cubierto de las principales necesidades, no podrán realizar una obra perfeccionada.

Afirmaron que la petición del salario mínimo la suscriben todas las operarias, asociadas o no de las Fábricas de Tabacos de España.

Pidieron que les fuera aumentado el retiro a la vejez, considerando que la propuesta que hizo la Compañía al Estado de dos pesetas de retiro resulta muy pequeña para poder sobrelevar los últimos años de su vida, después de haber trabajado cincuenta años en la Fábrica.

Las cigarreras anunciaron al ministro su propósito firme de insistir aunque les sea concedido el salario y el aumento de retiros, asegurando que con el salario mínimo se habrá de conseguir mejorar la presentación de las labores.

UNA MUJER MATA A SU HIJA—TRA POR CELOS

Córdoba 27.— En una casa del cortijo de Melero, término de Cabra, vivían Francisco Gálvez Espinosa; su mujer, Isabel Moreno Castillo, y una hija natural del primero, llamada María, joven de extraordinaria belleza.

Isabel estaba celosa de la muchacha, y esta tarde, sin mediar riña ni discusión, armada de un cuchillo de grandes dimensiones, dió una atroz

cuchillada a María, en el cuello, matándola.

La agresora fué detenida, y con toda tranquilidad confesó su delito, diciendo que había matado a la muchacha porque le robaba el cariño de su esposo.

El cadáver de María fué trasladado a Cabra.

El suceso ha causado gran impresión.

PENSION A LA VIUDA DE UN OBRERO MECANICO

Sevilla 27.—La Comisión permanente de la Diputación provincial ha acordado conceder una pensión a la viuda del obrero mecánico José Muñoz, quien en el Manicomio de Miraflores fué muerto a matillazos por unos dementes.

MATA A SU NOVIA Y LUEGO SE SUICIDA

Tortosa.—En Regues, un individuo llamado Manuel Franch Sabatí, disparó contra su novia, agraciada joven de veinte años, un tiro de revólver, hiriéndola gravísimamente.

Consumado el crimen, el agresor volvió el arma contra sí, suicidándose.

El móvil del suceso fué la resistencia de la joven a reanudar las relaciones amorosas.

ATACAN A UNA SEÑORA EN SU FINCA Y SE LLEVAN 3.000 PESETAS Y ALHAJAS

Sevilla.—Comunican de Marchena que tres desconocidos escalaron las habitaciones de «Villa Patrocinio», sorprendiendo a la propietaria doña Carmen Torres Tornero, a la que exigieron la entrega de veinte mil pesetas, que había cobrado el día anterior de la renta de la finca. La señora replicó a los malhechores que la referida cantidad la había ingresado en el Banco.

Entonces los atracadores la arrojaron al suelo maniatándola; pero la atracada pudo huir, pidiendo auxilio.

Cuando acudieron los guardas de la finca los atracadores habían huido, llevándose 3.000 pesetas en metálico y varias alhajas.

La Benemérita practica gestiones para descubrir a los autores.

Continuación del viaje de Ruth Elder

RUTH ELDER LLEGO AYER TARDE A PARIS

San Sebastián 28.—En el sudexpreso llegó a la hora acostumbrada, esperando en el andén numerosos curiosos.

Apenas se detuvo el tren, la intrépida aviadora Ruth Elder, acompañada del capitán Haldermann, pasó al coche *restaurant* para desayunar. Al sentarse a la mesa, al lado de la ventanilla, el público la saludó con una salva de aplausos. Una señora, americana, saludó a la aviadora a través de los cristales.

Durante la parada del tren, Ruth Elder firmó numerosas tarjetas que le presentaron sus compañeros de viaje. El capitán Haldermann llevaba en la mano varias cuartillas de información.

Al partir el tren resonaron nuevos aplausos, a los que contestó Ruth Elder saludando al público.

Hendaya 28.—En el expreso de Madrid ha llegado a ésta la aviadora norteamericana Ruth Elder, acompañada del aviador Haldermann.

En la estación esperaba a los intrépidos aviadores el cónsul norteamericano en Biarritz.

Elder y Haldermann ocuparon un automóvil y se dirigieron directamente al aeródromo de Parma, próximo a Bayona, desde donde tomaron el vuelo para París a la una menos cuarto.—Argos.

Le Bourget 28.—A las tres cuarenta de la tarde ha llegado a este aeropuerto el avión que conduce a la aviadora norteamericana Ruth Elder y a su piloto, Haldermann.

París 28, 10 noche.—A saltar a tierra miss Elder y su compañero, un grupo de entusiastas admiradores cogió en alto a la aviadora, tratando de pasearla en triunfo por la ciudad. Costó gran trabajo evitar que así lo hicieran y conseguir que miss Elder se uniera al capitán Haldermann.

Entre frenéticas aclamaciones, los aviadores se dirigieron a la Dirección del aeropuerto, donde fueron presentados al comandante del mismo.

Miss Elder pronunció algunas frases, expresando su gran alegría por encontrarse en París, sueño que venía acariciando desde hace años.

Después le fueron entregados a miss Elder ramos de flores y numerosos telegramas y cartas.

Miss Elder se hizo un breve tocado, e inmediatamente subió a un automóvil, que partió con dirección a la Embajada de los Estados Unidos.

RECEPCION EN EL CIRCULO INTERALIADO

París 28, 12 noche. Miss Elder y su acompañante han estado en el Círculo intaraliado, donde tuvo lugar una recepción, organizada en su honor por la sección francesa de la Asociación Nacional Aeronáutica de los Estados Unidos y el Comité de la Unión Interaliada.

Los aviadores fueron recibidos por el ministro de Comercio, señor Bokanowski, que les ofreció un te, durante el cual reinó la mayor cordialidad y animación.

A las seis de la tarde han sido recibidos los aviadores en el Aero Club de Francia.

MISS ELDER PERMANECERA EN PARIS UNA SEMANA

París 29, 1 madrugada. Los periodistas lograron hablar con la aviadora Ruth Elder, sosteniendo con ella un diálogo, que ha durado cinco minutos justos.

—He realizado—dijo—el sueño de mi vida y aunque haya fracasado no desisto de volver el año próximo a realizar la travesía del Atlántico.

—¿No tiene usted miedo?

—No tengo tiempo de tener miedo.

—¿No la impusieron las cinco horas que pasó sobre el mar sin funcionar el motor?

—Evidentemente; aquello no era un *charleston*. Pero de todo lo pasado me considero suficientemente compensada con las maravillosas recepciones de Lisboa, Madrid y esta de ahora.

La aviadora se lamentó de no tener tiempo para detenerse en la calle de la Paix, y poderse llevar

los últimos figurines, así como del reuma que padece, y del que confía curar con el aire de París, donde es posible que permanezca una semana.—Argos.

UNA SIRVIENTA INTENTA ENVENENAR A SU SEÑORA

Ciudad Real 26.—Dicen desde Moral de Calatrava que la sirvienta María de los Angeles Serrano González, de diez y siete años de edad, intentó envenenar a su señora, doña Carmen de Burgos González.

Para llevar a cabo su propósito al servirle un vaso de leche, echó en el líquido un corrosivo fosfórico; pero el olor que despedía advirtió del peligro a la señora, que no lo ingirió.

Al pecarse la criada, que acechaba tras una puerta, de que doña Carmen no se bebía el vaso de leche, emprendió la fuga, yendo a refugiarse en el vecino pueblo de Granátula, en casa de sus padres, donde fué detenida.

María de los Angeles ha confesado que intentaba envenenar a su señora, movida por resentimientos que tenía con ella.

UNA SEÑORA PERECE ABRASADA POR EXPLOSION DE UN INFIERNILLO

Tetuán, 26.—En uno de los pabellones del Centro Electrotécnico, doña María Luisa Luzal Cois, esposa del alférez de Ingenieros don Francisco Galera Segura, al encender un infiernillo se prendió el combustible, haciendo estallar el aparato. Las llamas prendieron rápidamente los vestidos de la mencionada señora, que pereció a consecuencia de las terribles quemaduras sufridas.

ITALIA

Boda de una princesa

Roma 21.—El enlace del duque de Puglia con la princesa Ana de Francia, en Nápoles, revestirá gran solemnidad por la presencia del Rey de Italia, del de España, de toda la Familia Real italiana, de representaciones de las cortes europeas, de los caballeros grandes cruces de la Annunziata, mariscales de Italia, representaciones de las dos Cámaras y dignatarios de la Corte. El matrimonio civil se celebrará en el Palacio Real, y el religioso, en la iglesia monumental de San Francisco de Paula.

Los duques de Aosta, padres del novio, ofrecerán en el Palacio Real un almuerzo para 1.000 personas. Un grupo de gentiles-hombres napolitanos irá a Bruselas y acompañará a la novia a Italia. Damas napolitanas le ofrecerán un magnífico servicio de *toilette* en concha clara ornado con la corona ducal. El Rey de España llegará a Nápoles el 3 de Noviembre, a bordo de un crucero español, acompañado del duque de Miranda. El embajador, conde de la Viñaza, ha marchado a Nápoles para anunciar oficialmente al alto comisario de la ciudad la llegada del Soberano español.

Según se sabe, el duque de Guisa y su hijo, desterrados de Francia como pretendientes del Trono, no podrían ir a Italia sino a través de Alemania y Suiza. Para que puedan pasar por Francia, con la duquesa de Guisa, el Rey de Italia enviará el tren real hasta Bruselas, así que los duques y su hijo viajarán por territorio francés como huéspedes del Monarca de Italia.—Turchi.

Preparativos para la boda de la Princesa Ana de Guisa

Nápoles 26.—Se hacen grandes preparativos para la boda del príncipe de Puglia y la Princesa Ana de Guisa.

El matrimonio religioso se celebrará en la basílica de San Francisco, oficiando el cardenal Ascalari.

La ceremonia civil se celebrará en los salones del Palacio Real. Asistirán los Soberanos de Italia y el Rey de España, así como altos dignatarios y personalidades salientes de la aristocracia.

Terminada la ceremonia se efectuará un grandioso cortejo, en el que tomarán parte las Asociaciones civiles y militares.

La princesa Ana dió una importante suma para la creación de un hospital que llevará su nombre,

La princesa Ana de Francia, en Nápoles

Nápoles 27, 9 noche. Hoy han llegado a esta capital la princesa Ana de Francia y los duques de Aosta, de Pouilles y de Guisa, que fueron recibidos por la duquesa de Aosta, el mariscal Díaz, el presidente de la Cámara y numerosas personalidades. Los príncipes marcharon en automóvil a la residencia real de Capo di Monte.

Mussolini recibió la visita de la hija del gran poeta norteamericano Longfellow

Roma, 25.—En audiencia especial Mussolini recibió la visita de la hija del poeta estadounidense Longfellow, la que le hizo entrega de un ejemplar de la traducción hecha por su padre de la «Divina Comedia».

Mussolini se mostró sumamente agradecido por el presente, rindiendo homenaje de admiración al famoso poeta norteamericano.

Sanciones Contra el Duelo

Hace poco tiempo anunció Mussolini su propósito de perseguir el duelo, cuya tolerancia no es compatible con la rectitud de sentimientos de un pueblo moderno, mediante la reforma del Código penal. Esa reforma es ya un hecho, y, según los nuevos preceptos, el desafío pasa a ser un delito común, con graves penas para los protagonistas y padrinos.

De esta manera el Gobierno de Italia acabará con la bárbara costumbre del lance personal, que ya solamente persiste en contados países de Europa, que se inspira en un falso concepto del honor y, por añadidura, que suele motivarse por triviales cuestiones.

INGLATERRA

La travesía del Canal de la Mancha

Todo Londres sigue con gran interés la tentativa comenzada por miss Mercedes Gleitze para cruzar el Canal nadando y demostrar la realidad de la travesía anterior, efectuada a comienzos de Octubre, puesta recientemente en entredicho por la doctora Logan, quien afirmó en un principio haber atravesado nadando el canal, declarando luego que todo era una broma. Miss Gleitze se encuentra ahora luchando con las heladas aguas de la mancha, animada por el deseo de vindicar la realidad de su propia travesía y de las restantes efectuadas.

El extraordinario valor demostrado por la joven mecanógrafa londinense ha causado enorme sensación y admiración en toda Inglaterra.

Miss Gleitze Fracasa en su nuevo intento de atravesarlo

Londres.—La nadadora inglesa miss Gleitze, que como consecuencia de la parodia de travesía del canal de la Mancha hecha por su compatriota miss Logan, se ha propuesto repetir su travesía para demostrar la legalidad de su proeza, que consiguió a la octava tentativa, ha fracasado,

Se lanzó al agua en el cabo de Gris Nez a las cuatro y veintitrés de la mañana, como consecuencia del frío abandonó a las quince y ocho horas, a ocho millas de la costa inglesa.

JAPON

Muerte de la Princesa Fughime

Tokio, 25.—Ha fallecido la princesa Fughimi, a la edad de sesenta años.

El emperador ha regresado inmediatamente a la capital y ha suspendido la revista de la escuadra, que debía celebrarse el sábado próximo.

GRECIA

La boda de una princesa

Atenas 18.—Se anuncian los esponsales del Príncipe Cristián, hijo mayor del Príncipe Federico de Schaumburg-Lippe con la Princesa Irene de Grecia.

El Príncipe es sobrino de los Reyes de Dinamarca y de Noruega y de la ex Reina de Wurtemberg. La Princesa es hija del ex Rey Constantino, sobrina del ex emperador Guillermo y tía del pequeño Rey de Rumania.—(Radio.)

RUMANIA

EL FEMINISMO EN EL CONGRESO DE LA PRENSA LATINA EN BUCAREST

De una crónica de Manuel Ceria, sobre el congreso de la Prensa latina en Bucarest, entresacamos un párrafo que demuestra que la cuestión feminista no a tenido la favorable acogida que fuera de desear.

«Mayores dificultades—dice—encontró la moción de la señora Cáceres, delegada del Perú, solicitando que la mujer casada conserve su primera nacionalidad, y que sean concedidos a las mujeres los derechos políticos. Sobre estas cuestiones, que la señora Cáceres había ya planteado en el Congreso de Madrid, el Congreso se encontró aviertamente dividido, y, a pesar de la intervención de la señora Alexandrine Cantacuzene, quien, después de una exposición de la cuestión femenina en Rumania, reivindicó los derechos integrales para la mujer, el Congreso se abstuvo de tomar actitud en ese punto.»

HUNGRIA

La tragedia de una centenaria

Budapest, 27.—La señora Boltz, que celebró hace dos meses el centenario de su nacimiento, cansada de la vida ha tratado de suicidarse. Su estado es grave, y pide a los médicos que la dejen morir.

La centenaria tuvo que hacerse cargo últimamente de numerosa familia, y ante la escasez de sus recursos concibió la idea del suicidio.

Para ello encendió dos velas, cubrió su cama de flores y tendiéndose sobre ella, se abrió con un cuchillo las venas de la muñeca izquierda.

(Continúa en la sexta página)

Página del Hogar

Arte Culinario

LAS CLASES DE COCINA EN LA CASA DE LA MUJER

6.ª LECCION

Sopa andaluza (ajo blanco).—Judías verdes a la bretona.—Ternera guisada.—Buding de suizos.—Un consejo práctico.

*Sopa andaluza (ajo blanco).—*Se pelan siete habas y siete almendras, se machacan con un diente de ajo, humedeciéndose todo con aceite, que se vierte gota a gota, en bastante cantidad para formar una pasta muy blanda. Se añade poco a poco, removiéndolo constantemente, para que se mezcle bien, un litro de agua, una cucharada de vinagre o el zumo de un limón, sal y pimienta en cantidad conveniente. En una ensaladera se coloca el pan cortado en pedazos como avellanas y se hecha el líquido sobre él, después de haberlo colado.

Judías verdes a la bretona.—Una vez mondadas las judías, y bien quitados los hilos, se ponen a cocer con agua caliente y sal, y a fuego vivo, para que blanqueen.

Después de cocidas se escurren y se ponen en una cazuela con unas cucharadas de puré de cebolla y otro tanto de caldo de sustancia del puchero, sal y pimienta.

Salteense, añadiendo un buen pedazo de manteca. Salteense de nuevo, y sírvanse en el momento.

Ternera guisada.—Un clásico guiso de ternera es el siguiente:

Después de limpia de gordo la ternera y convenientemente lavada y seca, se frota con ajo y perejil y un poquito de pimienta; se envuelve en harina y se rehoga en manteca de cerdo.

Se pone en una cazuela caldo y vino blanco, a partes iguales, y se hace hervir, añadiendo entonces, perejil, pimentón, cebolla y ajo, y después de colada esta salsa se añade un poco de harina para que espese.

Cuando la salsa está en su punto y la ternera bien rehogada, se sumerge en la salsa y se deja cocer durante diez minutos, al cabo de los cuales puede servirse.

Buding de suizos.—Se hierve medio litro de leche y se pone a enfriar, se le agrega, después de fría, dos huevos batidos y dos bollos suizos desmenuzados hasta quedar hecho una pasta, a la que se agrega 200 gramos de azúcar, unas pasas de Corintio, un poco de vainilla y una cucharada de mantequilla salada.

Se prepara el flanero bañándole con azúcar derretida y se hecha en él la pasta preparada, cuajándolo luego al baño de María.

Un consejo práctico.—Para rebajar el horno, cuando esté fuerte, para guisos que requieran fuego moderado, no hay más que meter en él una cazuela de agua fría y a los pocos minutos la temperatura habrá descendido.—ZITA

Conocimientos útiles

LOS MEDICAMENTOS Y LOS NIÑOS

Los medicamentos más malos de tomar se pueden administrar a los niños dándoles antes un poco de cáscara de naranja.

COSTUMBRE PELIGROSA

La costumbre universal entre mujeres de morder el hilo con que están cosiendo origina con frecuencia enfermedades en el pecho, y ha producido a veces envenenamiento de la sangre.

LAS PATATAS COCIDAS

Si cocéis patatas, bien sea para hacer puré o con cualquier otro objeto, cocedlas con la piel.

Esto tiene dos ventajas: la de que las pelaréis perdiendo la menor cantidad posible de patatas y la de que aprovecharéis la parte más nutritiva del tubérculo, que es la inmediata de la piel.

MANCHAS EN LA SEDA

A las numerosas fórmulas que hemos publicado para quitar las manchas en los tejidos de seda hay que agregar el siguiente procedimiento.

Remójese almidón en agua, déjese secar. Quítase el almidón, y si la mancha no ha desaparecido repítase la operación.

EL CUTIS FINO

Para tener el cutis suave úsese la siguiente pomada: derritan dos onzas de cera amarilla y una de mirra, agreguen dos onzas de miel y seis de agua de rosas, agitando constantemente, y una vez fría se aplica en la cara y manos.

COMO DEBE DORMIRSE

Durmiendo sobre el lado derecho, impidiendo al hígado que pese sobre el estómago, facilita el curso de los alimentos y concede mayor libertad de movimiento al corazón.

La Mujer y la Casa

Por aberración de la costumbre y una mal entendida economía que degenera a menudo en mezquindad, no predomina en el decorado de las casas el criterio de quien ha de vivir en ellas, sino el del propietario o contratista que las construye, más atento al interés del capital que al de los inquilinos cuyo dinero ha de destinárselo. Ciertamente hay propietarios y contratistas de buen gusto, que saben armonizar el color y dibujo del decorado con la índole doméstica de cada aposento de la casa; pero la mayor parte, gente desnuda de toda educación artística, tienen muy mal gusto en el decorado de las habitaciones.

El papel pintado, a pesar de sus grandes inconvenientes, está en uso, por ser el más económico de cuantos elementos existen para el decorado de las habitaciones. Los techos no se han de empapelar en ningún caso, y sobre el zócalo de la pared se acostumbra a colocar un listón de madera pulimentada, para evitar que con el roce de los muebles se desconche al poco tiempo el empapelado.

El dibujo y color de papel han de elegirse en armonía con la capacidad, forma, iluminación, aspecto, destino y mobiliario del respectivo aposento, según sea comedor, salón, gabinete, dormitorio, despacho, tocador, etc., de suerte que las paredes con él revestidas sirvan de adecuado fondo al mobiliario.

En las habitaciones poco espaciales y de techo bajo convienen los papeles listados verticalmente, porque dan la sensación visual de altura, en

contra de los papeles de muestra grande, que los empequeñecen visualmente.

La armonía con el mobiliario no ha de entenderse en mal sentido de monotonía, como generalmente sucede. Si el decorado de las paredes tiene muestra, es preciso no repetirla en cortinas, tapetes, alfombras y portieres, que en este caso han de ser lisos o finamente listados, pero de tonalidad armonizada con el color de las paredes.

En cambio, si el papel es uniforme podrán llevar muestra los demás elementos decorativos de la habitación, siempre que haya gusto en escogerla y su color no desentone del fondo, aunque más elegante y distinguido son los decorados sin muestra, de tono uniforme y superficie lisa o ligeramente granulada.

Estos papeles uniformes, sobre todo si son de tonos claros, tienen la ventaja de reflejar la luz y realzar la vitalidad de los cuadros pendien-

tes de las paredes que sirven de fondo.

Va cayendo en desuso, por incómoda y antiestética, la vieja costumbre de colgar los cuadros de clavos, alcayatas o escarpas, pues no sólo echan a perder la obra y deslucen el decorado, sino que continuamente se ladean en perjuicio de la simetría y es preciso descolgarlos a menudo para quitarles el polvo. Estos inconvenientes se remedian con el empleo de los ganchos de prisión que suspenden el cuadro de unos cordones corredizos sin necesidad de agujerear la pared.

El tocador, la sala de baño y dormitorios requieren tonalidades muy claras de buena pintura de esmalte, si no es posible el estuco, de modo que puedan lavarse con una esponja humedecida. Los frisos y cenefas de este decorado han de llevar flores, pájaros y escenas que alegren la vista y hieran placenteramente la imaginación.

F. Clímen Terrer

RELIGIOSAS

Santoral de la Semana

Domingo, 30.—Santos Claudio, Zenobio, Macario, Luperio, Victorio y Santa Zenobia.

Lunes, 31.—Santos Quintín, Nemesio, Sinfronio, Olimpio, Tribuno y Santa Lucila.

Martes, 1 de noviembre.—La fiesta de Todos los Santos, Santos Diego, Benigno, Dacio y Santa Juliana.

Miércoles, 2.—Conmemoración de los Fieles difuntos. Santos Victorino, Tobías, Pegasio, Publio y Santa Eustaquia.

Jueves, 3.—Los Innumerables de Zaragoza, Santos Hilario, Germano, Armengol, Malaquías y Santa Silvia.

Viernes, 4.—Santos Carlos Borromeo, Filologo, Juanicio, Próculo y Santa Modesta.

Sábado, 5.—Santos Zacarías e Isabel, Eusebio, Teótimo, Filoteo, Silvano y Santa Epistema.

LAS MUJERES DE LA IGLESIA

Santa Polonia

El martirologio de la Iglesia romana cuenta un crecidísimo número de víctimas, que hacen elevar algunos estritores a 13.825, dando mucha importancia a todos aquellos que en su martirio sufrieron sacrificios y dolores físicos, y que después el pueblo elevó a la categoría de abogados de aquellas enfermedades o sufrimientos, o proclamó como patronos de determinados oficios o profesiones.

Entre los muchos mártires abogados populares que existen contra las enfermedades hallase Santa Polonia, Patrona de las enfermedades de los dientes, cuyo martirio consistió en que le fueran arrancados los dientes, destrozados las quijadas, y por si fuera poco, y al persistir en no adular de su fe cristiana, la echaron en una hoguera, aunque algunos relatos consignan que, al oír la Santa la sentencia, no esperó a que sus verdugos

lo hicieran, sino que de un salto se echó a la pira ante la estupefacción de jueces, gentiles y el pueblo, que acudió en gran número de individuos, de los cuales más de 500 se convirtieron al cristianismo.

Los distintos historiadores que han narrado la vida y martirio de la Santa y los varios poetas y cronistas que al correr de los siglos forjaron diversas leyendas alrededor de la entereza y heroica fe de la víctima, si bien discrepan en algunos puntos de sus escritos, todos coinciden en el suplicio bucal a que fué sometida antes de ser quemada en la hoguera.

El hecho ocurrió en Alejandría en el año 250, reinando el Emperador Decio, que había sucedido violentamente a su antecesor, Filipo, del que poco antes fué general de sus tropas. En el Martirologio de Herborn (1603), bajo el título de «La infernal persecución de Decio», dice que «esa persecución empezó en el año de Cristo 250, en que, a manera de un temporal dañino, arrancó y consumió tantas gentes piadosas como fueron Fabiano, Babylas, Lorenzo, obispos y sacerdotes y Apolonia».

En la *Historia de la Iglesia*, de San Eusebio, está una carta del obispo de Alejandría, dirigida a un colega suyo de Antioquía, que se ocupa con minuciosidad del suceso.

En la época del imperio de Filipo, desde 245, reinaba en realidad la calma en Alejandría, pues en Emperador Filipo estaba bien dispuesto para con los cristianos, y hasta se asegura que él y la Emperatriz Severa se habían convertido secretamente al cristianismo. Bajo su reinado se festejó, en 248, el milésimo aniversario de la fundación del Imperio romano.

Bien sea que el pueblo se sintiese penetrado del poder de los dioses que adoraba, precisamente entonces en que se hacía ostensible por la larga duración del Estado romano, bien sea que la mayoría afease a los cristianos el que huyesen como de malos espíritus de sus dioses probadamente buenos, lo cierto es que sólo fué necesario un pequeño motivo para que se volviese a encender de un modo fanático el antiguo odio contra aquellos que se habían apartado de los dioses.

BAZAR DEL OBRERO

ESCUELA PRÁCTICA DE ARTES Y OFICIOS

FUNDADO por la ilustre socióloga

CONDESA DE SAN RAFAEL

Paseo de los Pontones, 23, Teléfono 12-0-13 MADRID

ESCUELA PRIMARIA MIXTA.—TALLER-ESCUELA DE ARTES GRÁFICAS Y DE ENCUADERNACIÓN PARA ALUMNAS-APRENDIZAS.—IDEM TALLER-ESCUELA DE CARPINTERÍA.—DE BRONCISTA-FUNDIDOR. MARMOLISTA, ETC.

Días de venta de los objetos donados: Domingos de 10 a 12 y jueves de 3 a 5

EN LA SUCURSAL.—SAN BERNARDO, 5

CLASES DE TAQUIGRAFÍA—MECANOGRAFÍA—IDIOMAS. CORTE Y CONFECCIÓN, ENCAJE.—ETC. ETC.

Seruega el donativo al mencionado BAZAR DEL OBRERO de toda clase de muebles, ropas y demás objetos rotos e inservibles, que tengáis en las buhardillas de vuestras casas, cuyos objetos, una vez desinfectados y arreglados, puedan ser utilizados por el obrero y clase modesta.

Los avisos para que puedan recogerse por los dependientes del BAZAR los objetos que se donen al mismo, a Tudescos, 2, primero. Teléfono 12-1-53 y Paseo de los Pontones 23, Teléfono 12-0-13.

Y este motivo se encontró pronto. Un profeta, según unos; un poeta, según otros, recorrió el país y azuzó al populacho contra los cristianos. Se asaltaron sus casas y se pilló y robó cuanto de valor había en ellas. Lo que no se podía utilizar se quemaba en las calles. Según San Eusebio, la ciudad hacia la impresión de una plaza de un Ejército enemigo. Los cristianos no podían dejarse ver ni de día ni de noche. Donde se les podía ver, se les obligaba a abjurar de su fe, reconocer a sus antiguos dioses y ofrecerle sacrificios. Si no lo hacían, se les mataba entre crueles sacrificios, sin siquiera molestarse en formarles proceso.

San Eusebio hace resaltar con satisfacción que la mayoría de los cristianos de Alejandría abandonaron su hacienda y se pusieron en seguridad. Otros como se puede comprender, se dieron, por miedo de una horrible muerte, a la exigencia de la plebe excitada, volviéndose a las antiguas creencias; pero todos aquellos que no quisieron conformarse y permanecer fieles a su fe cristiana murieron de muerte espantosa.

Entre estas víctimas se encuentra Santa Apolonia. «una doncella de edad avanzada». Fué presa, le destrozaron el maxilar y le arrancaron los dientes, y en un barrio exterior de Alejandría se levantó una pira, y Apolonia fué amenazada con el fuego si no quería abjurar de su fe y sacrificarse a los dioses del pueblo. Apolonia prefirió la muerte, y de propio impulso, y ante el espanto de los espectadores, saltó a la pira, entre cuyas llamas encontró la muerte.

El sacrificio de Apolonia inspiró al general de los carmelitas, J. Bautista Mantuano, para un canto épico en que la glorifica como «vástago de antiquísimos reyes, más hermosa que las Ninfas del Nilo, esplendente de la gloria de sus antepasados, crecida en medio del oro, la púrpura y los más ricos tesoros».

Escribe que después de haberle arrancado todos los dientes, fué encerrada en la cárcel donde varios ángeles y santos se le aparecieron y la consolaron; que las llamas de la pira habían respetado su cadáver, y que en la noche fué recogido y enterrado.

Otra leyenda de Santa Apolonia se puede encontrar en el legendario aparecido en 1740 en Aupubry, de Juan Baulier. Aquí se separa la figura de Apolonia por completo de la revelación histórica y aparece como hija del Emperador Eusebio y de su mujer Jaminia. Cuando niña es entregada a una mujer creyente y noble de la estirpe de los *penelampas* para que la eduque, y le es dada para habitación una torre, donde doce doncellas la sirven. A los seis años le dan como ayo a un «señor anciano digno y sabio» llamado Embiliano. El autor de esta leyenda describe la riqueza con que los padres y hermanos rodearon a Apolonia. Mesa, silla y todos los demás enseres eran de «oro rojo» despreciaba todos estos tesoros, sólo vivía para su fe y daba de su abundancia a los pobres.

Al lado de la leyenda de Santa Apolonia que sufrió el martirio en Alejandría aparece en los antiguos manuscritos la descripción del martirio de otra virgen del mismo nombre que padeció la misma muerte en Roma. Sin duda alguna no se trata aquí sino del traslado del mismo asunto, ya que las efemérides de esta Apolonia también se celebra el 9 de febrero.

Las diferencias de esta leyenda romana atañen principalmente a la fecha de la muerte, que anticipa en ciento ochocientos años, colocándola bajo el reinado de Juliano el Apóstata, y que aquí es el propio Emperador el que aparece ordenando los crueles

tormentos. Primero manda azotarla; después, «sobre el potro del tormento», arráncale la piel y córtale trozos de su carne viva, y por último, después que le son arrancados de cruel manera los dientes, muere por la espada.

No quisiera citar de todos los relatos más que uno que ofrece particular interés, porque contiene una descripción detallada del martirio de Santa Apolonia romana; procede de un antiguo manuscrito de Utrecht.

Según éste, se le apareció un día un ángel al padre de Apolonia, que estaba lleno de admiración porque sabía de tantos conciudadanos suyos devotos entusiastas de la nueva doctrina que iban alegres al martirio, que sufrían por su fe, el ángel que le dijo y mandó que se hicieran cristianos él y su hija Dina (sólo al bautizarse tomó el nombre de Apolonia). El sacerdote Policarpo bautizó a los dos, y a poco del bautismo se abrió el cielo y pudieron contemplar a Cristo y sus ángeles.

Al mismo tiempo el ángel del Señor se les apareció y los iba preparando al martirio que por su cambio de religión tendrían que sufrir.

Entonces pidió Apolonia fervientemente a Dios que en lo futuro librase de sus sufrimientos a todos los que le invocasen padeciendo dolores de la boca.

La pintura y la escultura contribuyeron desde un principio a popularizar el martirio y la figura de la heroína joven de Alejandría.

He aquí cómo en esta leyenda de Santa Apolonia y en tantas otras leyendas de Santos la devoción y la fantasía han sabido explicar de manera poética el asesinato cometido por un populacho fanático y cómo del de la «doncella de edad avanzada» han sabido hacer una figura ideal que contempla el devoto con profundo respeto y que escoge por intercesora cerca de Dios cuando se ve molesto por dolores parecidos a los que sufrió y mataron a la Santa, que un día, llevada de su fuerte fe, entregó alegre la vida a su Dios.

Luis Subirana

Continuación de la página 4.^a

ESTADOS UNIDOS

Una sobrina de Wilson emprende un vuelo y regresa en seguida

Old Orchard 17.—Miss Grayson, sobrina del ex presidente de los Estados Unidos, salió para Copenhague, en vuelo transatlántico, a las nueve y treinta y uno de la mañana. Tuvo que regresar rápidamente y aterrizar en el aeródromo de partida.

Miss Grayson tuvo que regresar a Old Orchard, porque su aeroplano tenía exceso de carga en la parte delantera. Intenta reanudar hoy mismo el vuelo.

Miss Grayson aplaza su vuelo para 1928

Old Orchard 19.—Miss Grayson, sobrina del presidente Wilson, que quiso volar de Norteamérica a Copenhague, ha decidido aplazar su vuelo para el año que viene, en vista de las malas condiciones atmosféricas.—United Press.

Miss Grayson fracasa también en su segundo intento

Old Orchard 22.—Miss Frances Grayson salió hoy, a las seis catorce (hora americana), de este aeródromo, a bordo de un avión tipo Sikorski, anfibio, que lleva el nombre de «Aurora».

Quince minutos después de la partida, miss Grayson se vió obligada a regresar a esta base, porque el motor no podía con la gran cantidad de combustible que llevaba a bordo. (Internews.)

Miss Grayson parece que hubo de abandonar el vuelo a consecuencia de un combate de boxeo entre los tripulantes de su avión

Washington.—Se asegura que la tercera tentativa de miss Grayson para atravesar el Atlántico ha sido abandonada, no por las razones publicadas, sino a consecuencia de que la tripulación «se amotinó».

Como se sabe, miss Grayson, directora de la expedición, iba acompañada de un navegante y de un piloto. Ninguno de los tres personajes ha querido hacer declaraciones concretas.

Se sabe, sin embargo, que no hubo avería de motor alguna, y que fué dificultosamente evitado un «match» de boxeo en pleno vuelo sobre el mar, dentro de la estrecha cabina del aparato, entre el navegante y el piloto.—(Radio.)

INGLATERRA

A pesar de su sentido de la economía, las mujeres son menos aprovechadoras que los hombres

Londres 27.—El general Mowat, miembro de varias sociedades filantrópicas, ha confeccionado varias estadísticas, según las cuales el 68 por 100 de las mujeres que se encuentran en la calle lo devuelven, mientras que solamente el 20 por 100 de los hombres hacen lo mismo.

El epígrafe de esta noticia podría cambiarse por el de *más honrados* puesto que devuelven lo que no es suyo.

CANADA

Se prevé el ingreso de la mujer en el Senado

Montreal 28.—Se está estudiando actualmente la cuestión de la admisión de las mujeres en el Senado canadiense. Se cree que el asunto quedará resuelto antes de fin de año.

La Cámara de los Comunes cuenta ya con un miembro femenino.

FRANCIA

Casamiento de la doctora Juana Bouckere con el ministro belga señor Vandervelde

París, 23.—El señor Vandervelde, ministro de Negocios extranjeros belga, ha contraído matrimonio esta mañana en la alcaldía del quinto distrito, con la doctora Jeanne Beeckman, siendo testigos el señor De Bouckere, ministro de Bélgica en Francia, y el conocido escritor Pierre Milie.

AUSTRIA

La primera mujer que voló sobre el mar

Estados Unidos, por la Elder y por la Grayson, detentaban el «record» femenino de vuelo sobre el mar. La amnesia se produjo en esta ocasión por el estruendo de la «réclame» americana en torno a las hazañas de sus «girls», y fué víctima de ese olvido una europea, la vienesa Lilly Dillenz, que posee la gloria de haber sido la que trajo las «gallinas» de este asunto.

La linda actriz, a bordo de un «hidro» Junkers, ha navegado muchas millas sobre el Atlántico, y en las

Azores espera a que el aparato se componga para seguir su vuelta al mundo. Ruth Elder se entrevistó allí con ella e hizo justicia de Lilly.

Lilly Dillenz, es la primera mujer que voló sobre el mar con pretensiones de «raid».

He aquí cómo se expresa la actriz sobre la entrevista que han tenido las dos valientes mujeres.

«Hoy he visto a Ruth Elder. Hace unas horas escapó de la muerte por milagro en una gran aventura, semejante a la que yo emprendo ahora.

Ayer dejé Lisboa y llegué a las Azores en nuestro gigantesco hidropiano *Junker*. En el horizonte lejano queda Nueva York, y yo espero ser la primera mujer que vuele sobre el Océano, hambriento, que se interpone.

En Lisboa supe que una muchacha norteamericana había emprendido un vuelo semejante al mío, pero en dirección contraria. Sinceramente desearé que tuviera éxito, aunque temí por ella. Últimamente tuve noticias de su buena suerte por un periodista portugués, pero estaba yo muy ajena de pensar que tan pronto hubiera de encontrarme con aquella admirable muchacha norteamericana.

Juntamente con Rolf Starke, nuestro comandante, y con Lowe y Loose, nuestros pilotos, he visitado a Ruth, que demuestra el mejor humor, a pesar de la terrible prueba. Hablaba y reía con ingenuidad, mostrando sus hoyuelos y haciendo bailar los ojos.

La Nueva Política

REGLAMENTO PROVISIONAL DE LA ASAMBLEA

(Continuación)

TITULO V

De las Secciones

cia de la Asamblea concretando el objeto de su interpretación y ésta lo enviará al ministerio respectivo, quien, en el plazo de ocho días contestará si lo acepta o no.

Artículo 34. Salvo lo dispuesto en los artículos 18 y 19 del Real decreto-ley, no podrán ser asambleístas:

- 1.º Los incapacitados civilmente.
- 2.º Los que hubieren sufrido condena.
- 3.º La mujer casada sin autorización marital.
- 4.º Los quebrados y concursados no rehabilitados legalmente.
- 5.º Los menores de veinticinco años.
- 6.º Los deudores del Estado que lo sean por cualquier clase de contratos o en concepto de segundos contribuyentes.

Artículo 35. El cargo de Asambleísta será incompatible, salvo también lo dispuesto en los artículos 17, 18 y 19 del Real decreto-ley:

- 1.º Con los cargos judiciales y fiscales de la jurisdicción ordinaria en todos, sus grados y categorías, excepto los Magistrados e individuos del Ministerio fiscal que residan en Madrid.
- 2.º Con los que personalmente sean contratistas o fiadores de obras y servicios públicos que se paguen con fondos del Estado, provinciales o municipales, y con los que sean administradores de dichas obras y servicios.
- 3.º Con los que ejerzan el cargo de Recaudadores de contribuciones y sus fiadores.

Artículo 36. El que ejerciendo un cargo incompatible con el de asambleísta se a elegido o nombrado para este, deberá optar entre uno y otro, en el plazo de ocho días, a contar desde la publicación de su nombramiento.

Nos sentimos tan cautivados por ella que al momento le ofrecimos un puesto en nuestro «Junker» para que pudiera hacer su vuelo de retorno a Nueva York. Pero ella no aceptó, indicando que piensa visitar a París, para hacer algunas compras, y que, después de ir a Inglaterra, y acaso también a Alemania, volverá a Norteamérica dentro de un mes. Yo estoy deseando volver a encontrarme con ella, cuando me perfeccione en el inglés y pueda tener una conversación más larga con tan interesante muchacha.

Ruth sonreía mientras hablaba; pero por un momento sus ojos se humedecieron, cuando introdujo la mano en su bolsillo de su pantalón y sacó una llave de níquel.

—Esto—dijo—es lo único que me queda de mi admirable aeroplano.

Y luego, sonriendo de nuevo, añadió:

—Yo espero que ustedes terminen su vuelo con éxito; sé que América les espera con impaciencia.

Y siguió hablando la intrépida muchacha de la nueva empresa que tiene en proyecto.

—Trataré, una vez más, de hacer la travesía aérea a través del Atlántico sin escala; realizaré mi nuevo intento en la primavera próxima, y emplearé todo el invierno en prepararme.

Miss Elder, mujer maravillosa, de gran valor, se ha ganado mi más profunda simpatía. Nos separamos con gran sentimiento.»

Artículo 37. Una vez nombrados por el Presidente de la Asamblea los individuos que ha de componer cada Sección, el primero de los que figuren en la lista convocará la Sección para constituirse, eligiendo por mayoría de votos, Presidente y Secretario de cuyos nombramientos se dará conocimiento al Presidente de la Asamblea, que los comunicará al Gobierno.

Artículo 38. Sera obligación del, Secretario de la Sección tomar nota del expediente y documentos que se le pasen y de los que se devuelvan, así como los dictámenes y acuerdos que se adopten, y dar cuenta a la Secretaría de la Asamblea del día, hora y local donde se reuna la Sección para que lo haga poner en un cuadro y puedan tener conocimiento todos los asambleístas.

Artículo 39. Se entenderá que las Secciones subsisten y pueden realizar trabajos aunque faltasen hasta cinco de sus Vocales por ausencia, enfermedad o trabajo de ponencia.

Artículo 40. Las Secciones de conformidad con lo dispuesto en el artículo 9.º del Real decreto-ley se dividirán en tres ponencias cada una dándose cuenta de la designación de estas ponencias, a la mesa de la Asamblea.

Artículo 41. Las Secciones funcionarán con independencia unas de otras se reunirán normalmente tres días cada semana. Si por falta de asuntos, no fuese necesario tal número de secciones, se reunirán cuando fuera preciso, a juicio del Presidente de la Asamblea o de la sección.

(Continuará)